

RÉUNION SPÉCIALE/SPECIAL MEETING
PROCÈS-VERBAL/MINUTES
Octobre 11 October 2016

1. Ouverture de la réunion: 19 h 30
Call to order : 7:30 p.m.

Maire/Mayor Denis McIntyre
Conseiller/Councillor Luc Levesque
Conseiller/Councillor Marcel Girard
Directrice générale/Administrator Johanne McIntyre Levesque
Secrétaire-Trésorière/Secretary-Treasurer Lilianne Cayouette
Madame Annie Thériault
Monsieur Majella Thériault

Absents/Absent:
Maire adjoint/Deputy mayor Marc Levesque
Conseillère/Councillor Denise Bushey

2. Exemption des procédures d'assemblée régulière
Dispense with regular order of business

Proposition: Exemption des procédures d'assemblée régulière et procéder à l'adoption de l'ordre du jour.

Motion: That we dispense with regular order of business and go on with the purpose of this meeting.

Proposée par/Moved by: Conseiller/Councillor Luc Levesque
Appuyée par/Seconded by: Conseiller/Councillor Marcel Girard

PROPOSITION ADOPTÉE/ MOTION CARRIED

3. Adoption de l'ordre du jour
Approval of agenda

Proposition: Que l'ordre du jour soit adopté tel que présenté.
Motion : That the agenda be approved as presented.

Proposée par/Moved by: Conseiller/Councillor Luc Levesque
Appuyée par/Seconded by: Conseiller/Councillor Marcel Girard

PROPOSITION ADOPTÉE/MOTION CARRIED

4. Conflit d'intérêt/Conflict of interest

Aucun/None

5. CBDC Restigouche – RE : Lancement officiel du nouveau projet national, Optez pour le Talent – Pour une main-d'œuvre canadienne inclusive le mercredi 12 octobre à Campbellton à 10 h (RSVP)
CBDC Restigouche – RE: Launch of the new national project – Hire for Talent – Building and Inclusive Canadian Workforce on Wednesday October 12th in Campbellton at 10:00 a.m. (RSVP)

Proposition: Que le Village de Charlo couvre les dépenses pour que le Conseiller Luc Levesque assiste au lancement officiel du nouveau projet national qui aura lieu dans la salle de conférence de la CBDC Restigouche à Campbellton le 12 octobre 2016.

Motion: That the Village of Charlo cover the expenses for Councillor Luc Levesque to attend the launch of the new national project that will be held on October 12th in the conference room of the CBDC Restigouche in Campbellton.

Proposée par/Moved by: Conseiller/Councillor Marcel Girard
Appuyée par/Seconded by: Conseiller/Councillor Luc Levesque

PROPOSITION ADOPTÉE/MOTION CARRIED

6. L'Arbre de l'espoir/Tree of Hope – RE: Donation

Proposition: Que le Village de Charlo fasse un don de 100 \$ à l'Arbre de l'Espoir.

Motion: That the Village of Charlo makes a donation of \$ 100.00 to the Tree of Hope.

Proposée par/Moved by: Conseiller/Councillor Luc Levesque
Appuyée par/Seconded by: Conseiller/Councillor Marcel Girard

PROPOSITION ADOPTÉE/MOTION CARRIED

7. Maire & conseil – RE : Invitation pour le 50^e Anniversaire d’incorporation du Village d’Eel River Crossing le samedi 5 novembre – coût 30 \$/personne (RSVP – 27 octobre)
Mayor & Councillors – RE: Invitation to the 50th Anniversary of Incorporation of the Village of Eel River Crossing on Saturday, November 5th – cost \$30/person (RSVP – October 27th)

Proposition: Que le Village de Charlo fasse l’achat de deux billets pour le banquet de reconnaissance pour le 50^e Anniversaire d’Incorporation du Village d’Eel River Crossing qui aura lieu le 5 novembre 2016.

Motion: That the Village of Charlo purchase two tickets to attend the Village of Eel River Crossing celebration banquet for the 50th Anniversary of Incorporation that will be held on November 5th, 2016.

**Proposée par/Moved by: Conseiller/Councillor Marcel Girard
Appuyée par/Seconded by: Conseiller/Councillor Luc Levesque**

PROPOSITION ADOPTÉE/MOTION CARRIED

8. Syndicat des travailleurs et travailleuses des postes – RE : Une autre occasion de faire valoir votre point de vue à l’examen de Postes Canada
Canadian Union of Postal Workers – RE: Another Opportunity to Have Your Say in Canada Post Review

Pour information/For information

9. Chambre de Commerce Régionale de Campbellton – RE: Commission des services financiers et des services aux consommateurs – Atelier “Apprendre les rouages financiers: Les Corporations de développement économique communautaire” le 18 octobre à Campbellton entre à 7 h 30
Campbellton Regional Chamber of Commerce – RE: Financial and Consumer Services Commission – Workshop “Learning the Ropes: Community Economic Development Corporations” on October 18th in Campbellton starting at 7:30 a.m.

Proposition: Que cette lettre soit mise en filière.

Motion: That this letter be placed on file.

**Proposée par/Moved by: Conseiller/Councillor Marcel Girard
Appuyée par/Seconded by: Conseiller/Councillor Luc Levesque**

PROPOSITION ADOPTÉE/MOTION CARRIED

Réunion spéciale/Special Meeting

Procès-verbal/Minutes – page 4

Octobre 11 October 2016

10. Commission du régime de pension des employés municipaux du Nouveau-Brunswick – RE: Réunion et nommer les représentants du Village de Charlo (employé et employeur) le mercredi 19 octobre à Moncton à 13 h 30
New Brunswick Municipal Employees Pension Plan Board – RE: Meeting and to nominate representatives of the Village of Charlo (employee & employer)
Wednesday October 19th in Moncton at 1:30 p.m.

Proposition: Que la directrice générale Johanne McIntyre soit ré-appointée en tant que la représentante pour les employés et que le Conseiller Marcel Girard soit appointé en tant que le représentant de l'employeur. Que le Village de Charlo défraie les coûts pour que le Conseiller Marcel Girard participe à la réunion qui se déroulera le 19 octobre à Moncton.

Motion: That the administrator Johanne McIntyre Levesque be re-appointed as the employees' representative and Councillor Marcel Girard is appointed as the employer representative. That the Village of Charlo cover the expenses for Councillor Marcel Girard who will attend the meeting in Moncton on October 19th.

**Proposée par/Moved by: Conseiller/Councillor Luc Levesque
Appuyée par/Seconded by: Conseiller/Councillor Marcel Girard**

PROPOSITION ADOPTÉE/MOTION CARRIED

11. Légion Royale Canadienne – RE : Jour du Souvenir le 11 novembre à 9h00 (Charlo)
Royal Canadian Legion – RE: Remembrance Day November 11th at 9:00 a.m.
(Charlo)

Pour information/For information.

12. Cyclones de l'école Aux Quatre Vents – RE: Commanditaires/Sponsorship

Il fut décidé qu'une décision serait faite à la prochaine réunion après avoir fait des recherches afin de savoir s'il y a des étudiants de Charlo qui font partis des Cyclones de l'École Aux Quatre Vents.

It was decided that a decision would be made at the next meeting, once we find out if there is any students from the Village of Charlo that is part of the hockey team "les Cyclones Aux Quatre Vents".

13. Centre d'Entrepreneurship du Restigouche Inc. – RE: Banquet le 19 octobre à Balmoral à 17 h 30 (Coût 60 \$/personne)
Restigouche Entrepreneurship Centre Inc. – RE : Banquet October 19th in Balmoral at 5 :30 p.m. (Cost \$60/person)

Proposition: Que le Village de Charlo fasse l'achat de deux billets pour le banquet du Centre d'Entrepreneurship du Restigouche Inc. qui aura lieu à Balmoral le 19 octobre.

Motion: That the Village of Charlo purchase two tickets for the Restigouche Entrepreneurship Centre Banquet that will be held in Balmoral on October 19th.

**Proposée par/Moved by: Conseiller/Councillor Marcel Girard
Appuyée par/Seconded by: Conseiller/Councillor Luc Levesque**

PROPOSITION ADOPTÉE/MOTION CARRIED

14. Résolution pour la Protection des Rives du N.-B. – RE: U.M.N.B. Zone 7
Resolution for NB Coastline Protection – RE: U.M.N.B. Zone 7

Proposition: PROTECTION DES RIVES DU N.-B. (Village de Charlo)

Zone 7

ATTENDU QUE le Gouvernement du Nouveau-Brunswick et les experts en environnement s'entendent tous pour dire que les changements climatiques sont inévitables, et

ATTENDU QUE le niveau des océans vont augmenter et que les tempêtes vont être plus fréquentes, et

ATTENDU QUE le Nouveau-Brunswick a beaucoup de villes et villages sur le bord des rives de l'Océan Atlantique

IL EST PAR CONSÉQUENT RÉSOLU QUE l'Union des Municipalités du Nouveau-Brunswick entreprenne des démarches pour que le Gouvernement du Nouveau-Brunswick – Ministère des transports investisse des argents dans la protection des rives et la maintenance de ces travaux de protection.

Motion: NB COASTLINE PROTECTION (Village of Charlo)

Zone 7

WHEREAS the experts in environment of the Government of New Brunswick are all in agreement that climate changes are inevitable, and

WHEREAS the sea level will increase and storms will be more and more frequent, and

WHEREAS the Province of New Brunswick as a lot of town and villages along the coastline of the Atlantic Ocean

THEREFORE BE IT RESOLVED THAT the Union of Municipalities of New Brunswick should ask the Government of New Brunswick – Department of Transportation to invest money in the protection and maintenance of the coastline protection.

**Proposée par/Moved by: Conseiller/Councillor Marcel Girard
Appuyée par/Seconded by: Conseiller/Councillor Luc Levesque**

PROPOSITION ADOPTÉE/MOTION CARRIED

15. Demande de don/Request for donation – RE: Jean-François Goupil

Proposition: Que cette lettre soit mise en filière.

Motion: That this letter be placed on file.

**Proposée par/Moved by: Conseiller/Councillor Marcel Girard
Appuyée par/Seconded by: Conseiller/Councillor Luc Levesque**

PROPOSITION ADOPTÉE/MOTION CARRIED

16. Les Aventuriers de Charlo – RE: Banquet d'intronisation le samedi 29 octobre (30 \$/personne) – Induction Banquet Saturday October 29th (\$30/person)

Proposition: Que le village de Charlo fasse l'achat de deux billets pour le banquet d'intronisation qui aura lieu le 29 octobre au Chalets des Aventuriers de Charlo.

Motion: That the Village of Charlo purchase two tickets for the Induction Banquet that will be held at the “Chalets des Aventuriers” on October 29th.

Réunion spéciale/Special Meeting
Procès-verbal/Minutes – page 7
Octobre 11 October 2016

**Proposée par/Moved by: Conseiller/Councillor Marcel Girard
Appuyée par/Seconded by: Conseiller/Councillor Luc Levesque**

PROPOSITION ADOPTÉE/MOTION CARRIED

17. Clôture de la réunion/Adjournment

**Proposition: Que la réunion soit ajournée à 19 h 50
Motion: That the meeting is adjourned at 7:50 p.m.**

Proposé par/ Moved by: Conseillère/ Councillor Marcel Girard

Denis McIntyre
Maire/ Mayor

Johanne McIntyre Levesque
Directrice générale/ Administrator

